

НИКАЕВА Татьяна Михайловна

**ЭТНОКУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ОБРАЗА СЕБЯ И ОБРАЗА ДРУГОГО В
ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РУССКИХ, ЯКУТОВ, ЭВЕНКОВ И ЭВЕНОВ**

Специальность 10.02.19 – Теория языка

**Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук**

Москва - 2013

Работа выполнена в отделе психолингвистики Федерального бюджетного государственного учреждения науки Института языкознания Российской академии наук

Научный руководитель

доктор филологических наук, профессор **Уфимцева Наталья Владимировна**

Официальные оппоненты:

Красных Виктория Владимировна доктор филологических наук, профессор кафедры общей теории словесности МГУ им. Ломоносова

Чеканова Светлана Анатольевна кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка №5, МГИМО (У) МИД России

Ведущая организация: Российский университет дружбы народов, кафедра общего и русского языкознания

Защита состоится «___» _____ 201 г. в ___ ч. на заседании диссертационного совета Д.002.006.03 при ФБГУН Института языкознания РАН по адресу: г. Москва, Б. Кисловский пер., д.1, стр.1.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке ФБГУН Института языкознания РАН

Автореферат разослан «___» _____ 201 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета
кандидат филологических наук

Сидельцев А.В.

ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Реферируемое диссертационное исследование посвящено анализу национально-культурной специфики образа «себя» и образа «другого» (авто- и гетеростереотипов) в языковом сознании носителей русской, якутской, эвенкийской и эвенской культур.

Актуальность исследования. Реалии современной жизни выдвигают проблему самоопределения не только перед отдельной личностью, но и перед целыми этносами. Адекватные представления о наиболее значимых чертах и характеристиках своего народа, а также о своих этнических «соседях» являются обязательным условием выбора оптимальной тактики межкультурного общения и установления благоприятных межэтнических отношений. Этнические стереотипы, как компоненты этнического сознания, играют важнейшую роль в межкультурной коммуникации и часто становятся причиной непонимания и даже конфликтов. Следовательно, их изучение и выявление общего и специфического в образах мира представителей различных этносов, имеет важное значение для оптимизации общения.

Кроме того, в последние годы на государственном уровне реализуются программы по разработке стратегий этнокультурного развития народов России, гармонизации межнациональных отношений, укрепления единства российской нации, социального и экономического развития коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока. Так, в августе 2013 г. была принята Федеральная целевая программа «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России» на основе Указа Президента от 7 мая 2012 года «Об обеспечении межнационального согласия». В связи с этим исследование этнокультурных авто- и гетеростереотипов представителей разных этносов, населяющих северо-восток России, в рамках мониторинга межнациональных отношений представляется особенно актуальным и своевременным.

Объектом исследования является языковое сознание носителей русской, якутской, эвенкийской и эвенской культур.

Предмет исследования: национально-культурная специфика образа «себя» и образа «другого» (этнических авто- и гетеростереотипов) в языковом сознании носителей русской, якутской, эвенкийской и эвенской культур.

Цель диссертационного исследования: выявить специфику образа «себя» и образа «другого» (авто- и гетеростереотипов) русских, якутов, эвенков, эвенов и объяснить ее, исходя из особенностей культур (картин мира) сопоставляемых этносов.

Поставленная цель предполагает решение следующих **задач**:

- провести теоретический анализ работ по теме исследования;
- провести эмпирическое исследование содержания авто- и гетеростереотипов русских, якутов, эвенов, эвенков;
- выявить, описать особенности содержания: автостереотипов русских, проживающих в г. Москве и г. Якутске; автостереотипов якутов-билингвов с родным якутским языком и якутов с родным русским языком;
- выявить, описать содержание авто- и гетеростереотипов эвенов и эвенков;
- на основе полученных экспериментальных материалов провести сопоставительный анализ авто- и гетеростереотипов русских, якутов, эвенков, эвенов.

Методологической и теоретической базой диссертации являются: положения о сознании и значении, разработанные в рамках теории деятельности А.Н. Леонтьевым и дополненные В.П. Зинченко; положения о картине мира, языковой картине мира В.И. Постоваловой, Б.А. Серебренникова, А.А. Уфимцевой, концепция образа мира А.Н. Леонтьева, А.А. Леонтьева; понятие о дихотомии «свой – чужой» в концепции Б.Ф. Поршнева, О.В. Балясниковой; концепция культуры, этнической картины мира, предложенная С.В. Лурье; концепция языкового сознания Е.Ф. Тарасова, Н.В. Уфимцевой; труды специалистов по психолингвистике и этнопсихолингвистике (А.А. Залевская, В.В. Красных, Ю.А. Сорокин, И.А. Стернин, Н.В. Уфимцева и др.), межкультурной коммуникации (Д.Б. Гудков, Т.Г. Грушевицкая, О.А. Леонтович), этнопсихологии (В.С. Агеев, Т.Г. Стефаненко, Г.У. Солдатова).

Новизна данной работы заключается в следующем:

- впервые объектом психолингвистического исследования становятся авто- и гетеростереотипы русских, якутов, эвенков и эвенов в языковой картине мира;
- впервые описана национально-культурная специфика авто- и гетеростереотипов в якутской, эвенкийской и эвенской языковой картине

мира в сопоставлении с авто- и гетеростереотипами в русской языковой картине мира;

- впервые получены, описаны и систематизированы данные об авто- и гетеростереотипах в языковом сознании носителей якутской, эвенкийской и эвенской культур.

Теоретическая значимость диссертации заключается в выявлении факторов, влияющих на формирование содержания стереотипа понимаемого как вид значения; в установлении общего и различного (культурно обусловленного) в содержании авто- и гетеростереотипов в русской, якутской, эвенкийской и эвенской языковой картине мира; в раскрытии национально-культурной специфики языкового сознания русских, якутов, эвенков и эвенов, что вносит определенный вклад в развитие теории межкультурного общения.

Практическая значимость определяется возможностью прикладного использования результатов исследования в дальнейших кросс-культурных исследованиях в качестве материала для контрастивного сопоставления; при разработке спецкурсов по психолингвистике, этнопсихолингвистике, теории межкультурной коммуникации. Сведения, полученные при изучении образа «себя» и образа «другого» в языковом сознании русских, якутов, эвенков и эвенов, могут быть использованы в ходе разработки мероприятий, реализуемых в рамках Федеральной программы «Укрепление единства российской нации и этнокультурное развитие народов России».

Материалом исследования являются результаты двух экспериментов: направленного ассоциативного эксперимента, который проводился в г. Якутске и г. Москве в 2007-2008 г., и семантического шкалирования, которое проводилось в г. Якутске в 2008 г.

В качестве **методов** исследования использовались: метод направленного ассоциативного эксперимента; метод семантического шкалирования (вариант униполярного вербального личностного семантического дифференциала (А.Г Шмелев)); метод сопоставительного анализа; метод статистического анализа.

Положения, выносимые на защиту:

1. Образ «себя» и образ «другого» в языковой картине мира носителей русской, якутской, эвенкийской и эвенской культур детерминирован особым этническим окружением.

2. Гетеростереотипные представления о якутах, эвенках и эвенах у русских, проживающих в Москве, характеризуются большей абстрактностью, обобщенностью и неточностью; на это оказывает влияние степень пространственной удаленности, степень информированности, а также наличие/отсутствие личных контактов.

3. В содержании автостереотипов всех исследованных этносов выделяется комплекс положительных и отрицательных атрибуций, которые детерминированы разными аспектами бытия конкретного этноса. У русских негативные атрибуции оказываются значительно более выраженными, чем у других исследованных этносов.

4. Контактность проживания влияет на процентное соотношение положительных и отрицательных атрибуций в содержании гетеростереотипов русских.

5. В языковом сознании русских и якутов образы эвенков и эвенов в ядерной части полностью совпадают.

6. Гетеростереотипы якутов, говорящих только на русском языке, по своему содержанию в большей степени близки к гетеростереотипам русских, проживающих в Якутии, и в меньшей степени к гетеростереотипам якутов-билингвов.

7. Эвенки и эвены строят представления о себе с ориентацией на якутов, (аналогичной тенденции со стороны якутов не наблюдается), что может говорить о сложном сплетении эвенкийской и эвенской культур с якутской и русской, утрате эвенками и эвенами некоторых культурных архетипов, а также свидетельствовать об их биэтнической идентичности.

Достоверность полученных результатов и обоснованность сделанных выводов обеспечивается достаточным количеством испытуемых (всего в направленном ассоциативном эксперименте принимали участие 570 человек), необходимым объемом эмпирического материала (12811 реакций). В психосемантическом эксперименте (семантическом шкалировании) участвовало 300 человек; было получено 780 численных значений. Валидность результатов также достигается применением адекватных исследуемому материалу методов статистической обработки данных.

Апробация работы. Основные положения и результаты исследования обсуждались на: XV Международном симпозиуме по психолингвистике и теории коммуникации «Речевая деятельность. Языковое сознание. Общающиеся личности»

(Москва, май – июнь 2006 г.); Научно-методической конференции «Русское слово и словесность в РС (Я)» (Якутск, декабрь 2006 г.); Международной научной конференции «Лингвистические основы межкультурной коммуникации» (Н. Новгород, сентябрь 2007 г.); Республиканской научно-практической конференции «Современная языковая ситуация и проблемы межкультурной коммуникации» (Якутск, ноябрь 2007 г.); Конференции «Образ России в автохтонном и неавтохтонном языковом сознании» (Москва, февраль 2008 г.); Международной научно-практической конференции «Современное общество, образование и наука» (Тамбов, июнь 2012 г.); I Региональной лингвистической конференции (Якутск, апрель 2013 г.); X Международном конгрессе Международного научного общества по прикладной психолингвистике (ISAPL) (Москва, июнь 2013 г.)

Основные положения работы изложены в 10 публикациях, из них 3 в журналах из списка ВАК.

Структура диссертации. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, библиографического списка и четырех приложений.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность темы, определяются объект и предмет исследования, формулируются цель и задачи, аргументируется новизна исследования, теоретическая и практическая значимость, излагаются положения, выносимые на защиту, описываются материалы и методы исследования.

В главе 1 «Картина мира и этнические стереотипы» обсуждаются исходные теоретические положения о таких понятиях как картина мира, языковая картина мира, этническая картина мира, образ мира, языковое сознание, рассматриваются разные подходы к изучению этнических стереотипов, анализируется роль культуры в формировании и функционировании этнических стереотипов, выявляется значение оппозиции «свой-чужой», которая лежит в основе образа «себя» и образа «другого» (авто- и гетеростереотипов).

Картина мира - создаваемый человеком «субъективный образ объективной действительности» - является результатом всей духовной деятельности человека, возникает у него в ходе всех контактов с миром.

Любая человеческая деятельность культурно обусловлена, она присваивается личностью в процессе социализации. Культуру принято считать адаптивным механизмом, дающим человеку возможность самоопределения и ориентации в мире.

Образ мира - основополагающую компоненту культуры того или иного этноса - можно описать, изучая сознание человека, зафиксированное посредством языка.

Термин «языковое сознание» получил широкое признание и активно разрабатывается в психолингвистических исследованиях (А.А. Залевская, И.А. Стернин, Е.Ф. Тарасов, Н.В. Уфимцева, Т.Н. Ушакова и др.). Языковое сознание мы понимаем как «опосредованный языком образ мира, представляющий собой совокупность перцептивных, концептуальных и процедурных знаний носителя культуры об объектах реального мира» [Тарасов, 1996, С.7], а стереотип – как «фрагмент языкового сознания с аффективно окрашенным содержанием» [Тарасов, 2007, С.50] и как класс значений, с «которыми соотнесены системы инвариантных «образов мира», описывающие общие черты в видении мира представителями одного и того же этноса» [Уфимцева, 1996, С.91].

Стереотипы выполняют функцию социально-этнической интеграции, а также этнодифференцирующую, защитную (способствуют сохранению традиционной системы ценностей), познавательную, манипулятивную и коммуникативную [Белова, 2006]. Этнические стереотипы являются важнейшими регуляторами поведения при межкультурном общении. Участники коммуникации, руководствуясь имеющимися у них стереотипными представлениями, выстраивают своеобразный алгоритм взаимодействия.

Этнические стереотипы характеризуются субъективностью, избирательностью, устойчивостью, обобщенностью и стандартностью, упрощенностью, эмоциональной насыщенностью. Кроме того, в стереотипах всегда присутствует скрытое сравнение, поскольку оценка «чужого» всегда предполагает соотнесение со «своим», воспринимаемым как «норма».

Этнические стереотипы являются предметом исследования в этнографии, культурологии, социальной психологии, социологии, лингвистике, этнопсихолингвистике (В.С. Агеев, А.К. Байбурин, Т.А. Голикова, Е.И. Горошко, С.В. Гладких, И.Б. Гасанов, Л.М. Дробижева, М.В. Завьялова, Л.П. Крысин, В.Г. Крысько, У. Квастхоф, В.В. Красных, О.А. Леонтович, О.В. Белова, О.В. Митина, В.Ф. Петренко, З.В. Сикевич, Г.У. Солдатова, Т.Г. Стефаненко, О.Н. Фролова и др.)

В основе формирования и функционирования этнических авто- и гетеростереотипов заложена оппозиция «свой-чужой», согласно которой каждый объект действительности, и другой человек в том числе, воспринимается с позиции ценностей, норм своей родной культуры.

Изучение этнических стереотипов как элементов этнического сознания позволяет проследить общее и различное в видении мира представителей различных этносов.

Эффективными методами выявления содержания образов сознания в Московской психолингвистической школе принято считать ассоциативный эксперимент и метод семантического шкалирования, которые позволяют зафиксировать неосознаваемые знания испытуемых, а не метасознание исследователя.

Вторая глава «Автостереотипы и гетеростереотипы в языковом сознании русских, якутов, эвенков и эвенов» содержит описание экспериментальных процедур и анализ полученных результатов.

Направленный ассоциативный эксперимент (далее НАЭ) проводился на базе стимулов, разработанных О. А. Леонтович для выявления авто- и гетеростереотипов русских и американцев. В НАЭ принимали участие 6 групп испытуемых:

1. русские, постоянно проживающие в Республике Саха (Якутия) (в тексте «Русские1»);
2. русские, постоянно проживающие в Москве и Подмосковье (в тексте «Русские2»);
3. якуты-билингвы, владеющие русским и якутским языками и назвавшие родным - якутский язык (в тексте «Якуты1»);
4. якуты, владеющие только русским языком и считающие его родным (в тексте «Якуты2»);
5. эвенки, владеющие русским, якутским и в разной степени эвенкийским языком (в тексте «Эвенки»);
6. эвены, владеющие русским, якутским и в разной степени эвенским языком (в тексте «Эвены»).

Всего в НАЭ участвовало 570 респондентов в возрасте 17-22 лет.

Таблица 1

Состав участников эксперимента

Группы испытуемых	Русские 1	Русские 2	Якуты 1	Якуты 2	Эвены	Эвенки
Количество участников эксперимента	160 (80 м /80ж)	100 (50 м /50 ж)	140 (70 м /70 ж)	140 (70 м /70 ж)	14 (8м /6 ж)	16 (6 м /10 ж)

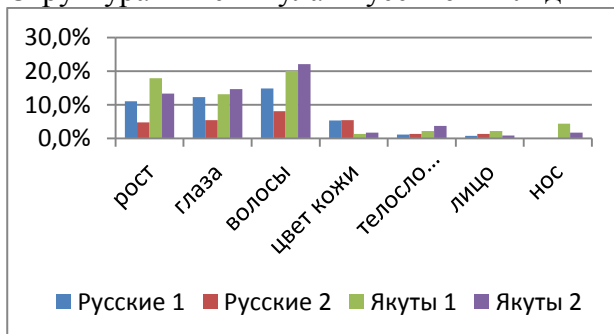
Второе экспериментальное исследование (семантическое шкалирование, далее СШ) проводилось в г. Якутске, в нем приняли участие 300 респондентов в возрасте от 17 до 21 года: Русские, Якуты1, Якуты2 (по 100 респондентов). Испытуемым было предложено 1) оценить, насколько каждое из названных качеств характеризует представителей различных этносов (по 35 шкалам), 2) определить для себя (и для других этносов) степень значимость ценностей (по 30 шкалам).

Полученные результаты показывают, что в ассоциативном поле (далее АП) «Внешность», представленном реакциями респондентов на стимул «Русские выглядят (Как? Какими?)», у Русских1 (Якутск) актуализируются такие характеристики, как цвет волос, рост, форма и размер глаз, что обусловлено сравнением с представителями других этнических групп. Длительное соседство Русских1 с якутами, эвенками, эвенками, чья внешность соответствует монголоидному типу, детерминировало реакции, содержащие дифференцирующие признаки внешнего облика этих этносов. Русские2, описывая свою внешность, не обращали внимание на размер глаз и чаще всего утверждали, что **выглядят по-разному, красиво**. В целом внешнюю привлекательность собственной этнической группы Русские1 оценили выше, чем Русские2, которые утверждали, что **русские выглядят замученными, сумрачными, угрюмыми, жалкими, усталыми**.

Якуты1, 2, Эвенки и Эвенки чаще, чем Русские1, 2, отмечали, что у русских *светлые волосы, высокий рост и большие голубые глаза*. Разницу составили и такие этнодифференцирующие характеристики, которые не были обнаружены в автостереотипах обеих групп русских («*большой нос*», «*бородатые*», «*длинные ресницы*», «*широкий разрез глаз*»).

График1

Структура АП стимула «Русские выглядят»



Кроме того, выяснялось, какой «фрагмент» внешности русских (рост, лицо, цвет кожи и др.) каждая группа испытуемых чаще всего оценивала (см. график 1). Самое большое количество ассоциаций у всех испытуемых (кроме Эвенков и Эвенков) касалось

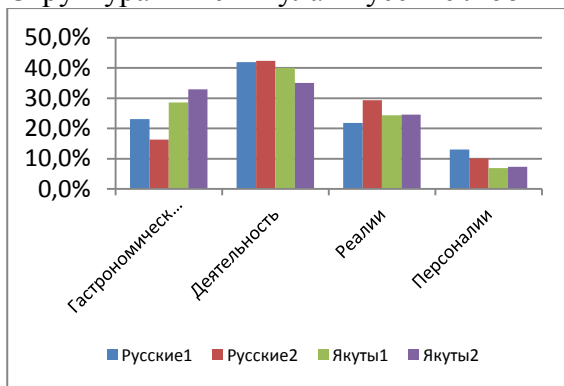
характеристик цвета волос (русских называли *светлыми, светловолосыми, блондинами*). Для Эвенков и Эвенков в портрете русских самым актуальным оказался рост (*высокий*).

В АП «Ценности и пристрастия» вошли реакции респондентов на стимул «Русские любят (Что? Кого?)». Реакции Русских^{1,2} в ядерной части во многом совпали, респонденты обеих групп отмечали пристрастие русских к алкоголю (*водке*), патриотичность (*любят Родину, Россию*), подчеркивали значимость семейных ценностей, дружбы, общения. Испытуемые указывали на то, что русские больше *любят отдыхать, праздновать и веселиться*, чем *работать*, но, тем не менее, *всегда работают*. Русские² чаще, чем Русские¹, отмечали у представителей своей национальности прагматичность, стремление к материальному благополучию и реже указывали на равнодушие к алкоголю.

Реакции Якутов^{1,2} на стимул «Русские любят» во многом совпали с автостереотипными, но были обнаружены и отличия. Во-первых, у Якутов^{1, 2} ассоциация *водка* на данный стимул встречалась чаще, чем у Русских^{1, 2}. Во-вторых, Якуты^{1,2} назвали в числе любимых реалий русских *баню* (в автостереотипах такой ответ встречается только один раз). А кроме того, Якуты^{1, 2}, Эвены и Эвенки многократно подчеркивали коммуникативную активность русских, утверждая, что они *любят общаться, болтать, говорить (много, громко), материться* и т.д.

График 2

Структура АП стимула «Русские любят»



Реагируя на предложенный стимул, респонденты чаще всего называли виды деятельности русских (русские любят *выпивать, праздновать, поеть, веселиться, работать*) (см. график 2). Якуты² также часто давали реакции, указывающие на гастрономические пристрастия русских.

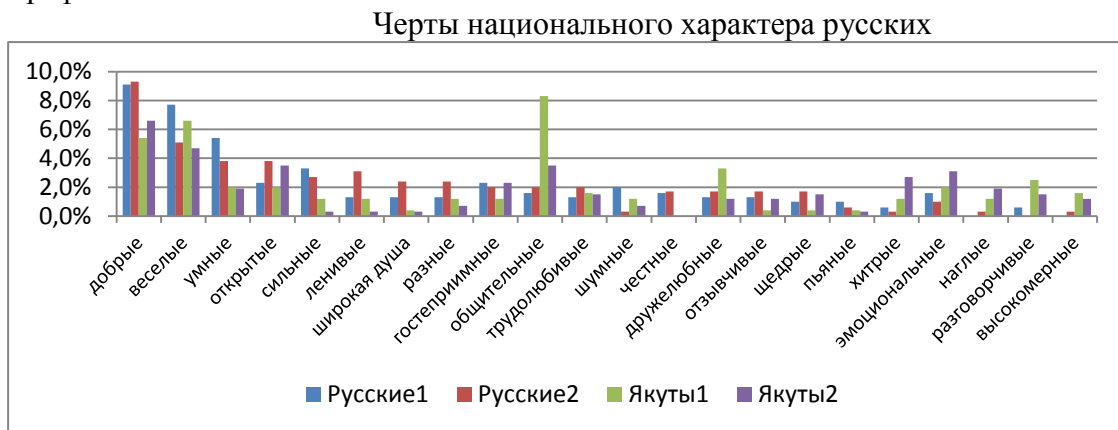
Во втором эксперименте СШ выяснилось, что из всех шкалируемых ценностей, по мнению всех респондентов, наиболее значимыми для русских являются «Любовь», «Семья» и «Родина».

АП «Деятельность» было представлено реакциями испытуемых на стимулы «Русские всегда (Что делают?)», «Русские никогда (Не делают?)». Все респонденты отмечали, что русские (самые частотные реакции) *пьют (водку), работают, гуляют, веселятся, празднуют, ленятся*. У Якутов^{1,2} также в частотную часть входит реакция *говорят (много)*. Испытуемые считают, что **русские никогда не**

сдаются врагу, не предают, не работают, не унывают, не отказывают в помощи, не нападают первыми; ничего не делают, если есть возможность; не подчиняются правилам; не делают хорошую технику, автомобили, дороги; не делают то, что не по душе; не закусывают после первой.

Самые значительные отличия в авто- и гетеростереотипах проявились в определении испытуемыми черт национального характера русских. АП «Национальный характер» было смоделировано из реакций респондентов на стимул «Русские (Какие они? Дайте несколько определений типичных черт характера, поведения)». Важно отметить, что данное поле как у Русских1, 2, так у Якутов1, 2, Эвенков и Эвенов было представлено очень противоречивыми характеристиками.

График 3



Самыми частотными у всех групп испытуемых оказались реакции, характеризующие русских как *добрых, веселых, умных, открытых, общительных* (график 3). При этом выяснилось, что Якуты1, 2 считают русских более *эмоциональными, общительными и разговорчивыми*, чем сами русские. Русские указывали на то, что обладают *широкой душой*, также подчеркивали свою отзывчивость, способность прийти другому на помощь, щедрость и честность. Якуты1, 2, Эвенки и Эвены не отметили честность как черту национального характера русских. Якуты чаще других называли русских *дружелюбными* и в то же время отмечали у них *хитрость и высокомерие*.

Образ русских, сформированный у рассматриваемых групп испытуемых, оказался достаточно противоречивым. Русские, по мнению участников эксперимента, добры, открыты, дружелюбны, но в то же время высокомерны, имеют склонность к национализму; умеют и любят трудиться, когда это очень необходимо, при этом ленивы, пассивны и не прочь «*ничего не делать*», отдыхать. Кроме того,

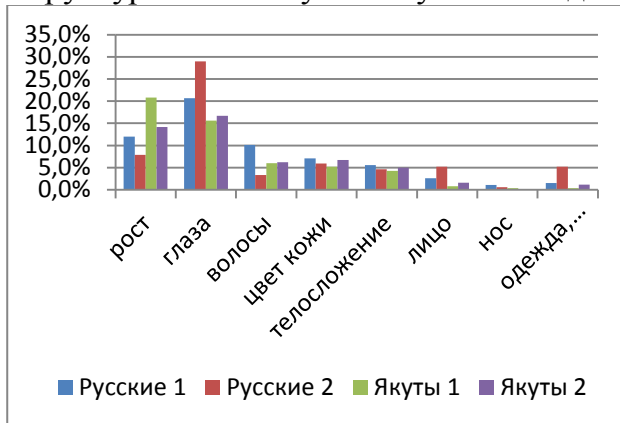
любят *халяву*, надеются «*на авось*», но в нужный момент изобретательны, умеют «*выкручиваться из сложных ситуаций*»; не следуют правилам, часто руководствуются интуицией; с радостью занимаются только тем, что им «*по душе*». По мнению респондентов, русские *любят быть первыми*, им принадлежит немало открытий в разных областях, но в то же время они *не умеют делать хорошую технику, автомобили, дороги*. Русские *любят выпить* (даже склонны к пьянству), праздники не мыслят без употребления спиртного. Русские считают себя очень веселыми, гордятся своим чувством юмора и умением иронизировать по поводу своих недостатков. Важными для русских являются друзья, семья и общение. Русские патриотичны, по-прежнему для них одной из главных ценностей является Родина, они утверждают, что никогда *не сдаются врагу и не предают*. Русские считают себя очень терпеливыми, волевыми, стойкими к неприятностям, а объединяет их *вера в лучшее будущее*.

Сопоставительный анализ реакций, составляющих образ «себя» у якутов - билингвов с родным якутским языком, якутов с родным русским языком и образ «другого» у русских, эвенков и эвенов, дал следующие результаты.

АП «Внешность» якутов в целом было представлено характеристиками, которые приписываются центральноазиатскому типу североазиатской расы.

График 4

Структура АП стимула «Якуты выглядят»



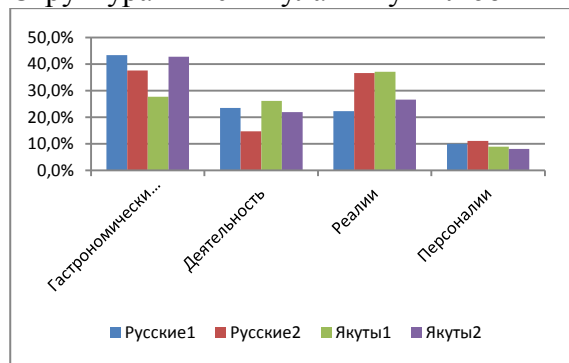
Во внешности якутов (график 4) все респонденты, кроме Якутов1, чаще всего называли форму, разрез, размер, цвет глаз (*узкие, с узким разрезом, узкоглазые, темные, карие*). У Якутов1 наибольшее количество характеристик касалось роста, они в первую очередь себя называли *маленькими* (10,8%), у Якутов2 такая

реакция встречалась реже (4,1%). Якуты2 часто сообщали, что **выглядят как азиаты**. Русские1, Эвены и Эвенки, описывая внешность якутов, сравнивали их с коренными малочисленными народностями Севера (далее КМНС). Аналогичных ответов Якуты не давали. Разница в реакциях на данный стимул также проявилась в том, что сами якуты не описывали себя в теплой меховой (национальной) одежде (*в тулупе, в шапках, в меховой одежде и др.*), как это делали Русские2.

АП «Ценности и пристрастия» якутов. На стимул «Якуты любят» все респонденты, кроме Якутов1, чаще всего называли гастрономические пристрастия якутов (*мясо, кумыс, рыбу, строганину*). Сами Якуты также подчеркивали, что любят *настоящую, натуральную еду, здоровую пищу, якутские национальные блюда* (график 5). Якуты1, в отличие от других испытуемых, на данный стимул чаще указывали на то, что якуты любят *Ысыах, природу, охоту, национальные праздники*. Якуты1, 2 (особенно Якуты1) важнейшим для себя считают сохранение традиций, культуры, родного языка и указывают на значимость семьи, родственных отношений. Все респонденты отметили любовь якутов к Родине, родной земле, Республике Саха (Якутия).

График 5

Структура АП стимула «Якуты любят»



Значительные отличия от ответов других респондентов демонстрируют реакции Русских2, последние отнесли к числу любимых реалий якутов *олений, алмазы*, к основным гастрономическим предпочтениям – *рыбу* (ср. якуты чаще называли *мясо*), сообщили, что якуты любят *Россию, свою*

страну (у других респондентов *Республика Саха, г. Якутск* и т.д.).

По результатам СШ самыми значимыми понятиями для якутов являются «Семья», «Любовь» и «Родина».

Ядро АП «Деятельность» якутов составили реакции испытуемых, отражающие основные отрасли хозяйствования данного этноса, - скотоводство/животноводство, а также традиционные промыслы якутов – охоту, реже рыболовство. На предложенные стимулы респонденты также часто отвечали, что якуты всегда *работают, не отдыхают*. Русские1, Якуты1, 2, Эвенки, Эвены указывали на то, что якуты всегда *празднуют Ысыах, чтят традиции, поют национальные песни, танцуют*. Здесь важно отметить, что у Якутов1 (билингвов) в большей степени, чем у Якутов2 (с родным русским языком), актуализировались понятия, связанные с традиционным мировоззрением своего этноса.

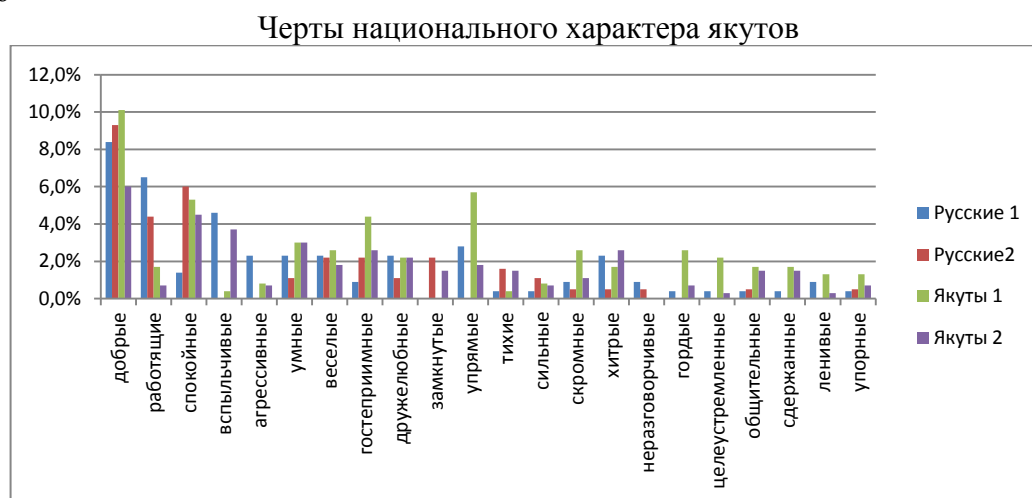
В отличие от других испытуемых, только Русские2 сообщили, что якуты *занимаются оленеводством, добывают алмазы, ездят на оленях и собаках*. Действительно, Русские2 не знакомы со многими реалиями жизни якутов, которые описывали другие респонденты, поэтому не упоминали об Ысыахе (праздник),

Олонхо (героический эпос), а хомус называли струной. Русские2 не называли и такие негативные характеристики якутов (*пьют, дерутся, бывают буйными*), которые давали другие респонденты.

АП «Национальный характер» якутов отличается противоречивостью характеристик. Значительные отличия также можно обнаружить, сравнивая автостереотипы якутов и представления о них испытуемых других групп.

Основными положительными чертами **национального характера**, которые по мнению Якутов им свойственны, являются *доброта, спокойствие, гостеприимство*, негативными – *упрямство (Якуты1) и вспыльчивость (Якуты2)* (график 6).

График 6



Гетеростереотипные представления о чертах национального характера якутов у Русских1, Эвенков и Эвенов значительно отличаются от автостереотипов Якутов. Русские1 считают якутов более трудолюбивыми и работающими, чем таковыми себя видят сами Якуты (см. график 6.). Русские1 отмечали, что якуты неразговорчивы. Якуты, судя по количеству реакций, считают представителей своего этноса более общительными, гостеприимными, целеустремленными, реакция *неразговорчивые* в их ответах не встречается. В отличие от Русских2, Русские1, Эвены и Эвенки называли якутов *вспыльчивыми, агрессивными и упрямыми*. Эвены и Эвенки отмечали также, что якуты *редко идут первыми на примирение, не извиняются*. В целом Русские1, характеризуя якутов, давали большее количество негативных атрибуций, чем Русские2. Русские2, напротив, утверждали, что якуты всегда улыбаются и чаще других испытуемых называли их *добрыми, спокойными, тихими и замкнутыми*. Среди Якутов1, 2, судя по результатам эксперимента, лишь единицы считают себя агрессивными, а Якуты1 практически не отмечают у представителей собственного этноса такую черту, как вспыльчивость.

Если сравнить образ якутов в языковом сознании Русских¹ с аналогичными образами эвенков и эвенов, можно обнаружить разницу. Якутов чаще, чем представителей КМНС, Русские¹ называли открытыми, разговорчивыми, общительными, дружелюбными, активными, деятельными, предприимчивыми и упорными в достижении цели.

Вообще, Якуты, реагируя на все стимулы, не сравнивали себя с другими этносами (как это делали Эвены и Эвенки), а наоборот, характеризовали других, сравнивая с собой (*эвены выглядят как якуты*), что свидетельствует об этноцентризме, положительной этнической идентичности и внутригрупповом фаворитизме.

Образ якутов в языковом сознании испытуемых также оказался несколько противоречивым. Якуты в представлениях всех участников эксперимента добры, гостеприимны, дружелюбны, но могут быть и нетолерантными, обладают сильным и в то же время сложным характером. Они спокойны, сдержанны в эмоциях, скромны, но могут быть агрессивными и вспыльчивыми. По мнению Русских^{1, 2}, якуты трудолюбивы, но сами они это качество у себя не подчеркивают. Для якутов важны традиции, они следуют обычаям, часто выполняют обрядовые действия, связанные с кормлением огня, очищением, задабриванием духов и т.д. Якуты стремятся к сохранению своей национальной культуры, пропагандируют праздник Ысыах, героический эпос Олонхо, национальные виды спорта, заботятся о сохранении родного языка. Якуты патриотичны, для них чувство Родины - это воплощение единства с природой, родной землей; они физически сильные, волевые и выносливые. Несмотря на урбанизацию и стремление якутов жить в городе, они сохраняют традиционные промысловые виды деятельности, особенно охоту. Якутов (в отличие от русских) респонденты не относили к «любителям выпить», но отмечали, что под действием алкоголя они часто *ведут себя неадекватно, дерутся как между собой, так и с представителями других этносов*. Сами Якуты^{1, 2} и респонденты других национальностей указывали на то, что якуты упрямы, стоят на своем и порой их трудно переубедить и заставить признать неправоту, они упорны в достижении цели, обладают аналитическим умом, предприимчивы. Особая роль в их жизни отводится семье, они дорожат родственными отношениями, особым почетом в якутских семьях пользуются пожилые родственники.

Анализ автостереотипов в образе мира Эвенков и Эвенов и представлений о них в картине мира русских, якутов, эвенов (эвенков) дал следующие результаты.

Поскольку в содержании АП «Внешность», «Ценности и пристрастия» и др. эвенков и эвенов было выявлено значительное сходство (как в авто-, так и в гетеростереотипах), приведем общие для этих двух этносов результаты исследования.

Описывая внешность эвенков и эвенов, респонденты называли характеристики, которые соответствуют байкальскому типу североазиатской расы. В отличие от описания внешности якутов у КМНС испытуемые отмечали ослабление в пигментации (*светлый цвет кожи*). Но в портрете эвенков (график 7) и эвенов (график 8) наиболее значимыми для всех участников эксперимента оказались характеристики роста (*маленькие, невысокие* и т.д.).

График 7

Структура АП стимула «Эвенки выглядят»

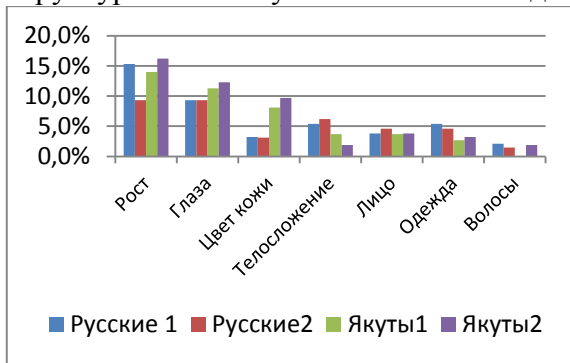
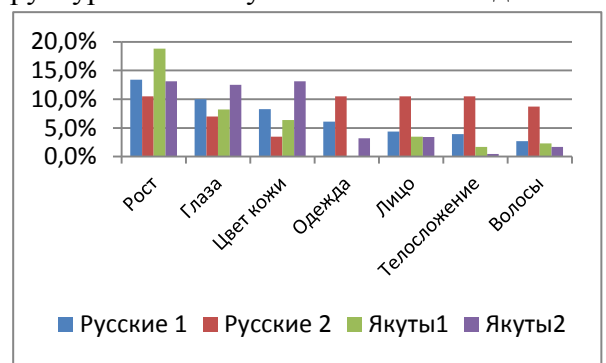


График 8

Структура АП стимула «Эвены выглядят»



В автостереотипе Эвенки и Эвены, описывая внешность, чаще всего оценивали рост и цвет кожи, а затем разрез глаз и др. По мнению всех респондентов, эвенки и эвены выглядят маленькими, невысокими или среднего роста, коренастыми, круглолицыми, с узкими темными или карими глазами, светлой (чаще) или смуглой кожей, темными или черными волосами. Кроме того, образ КМНС обязательно дополняли меховая теплая одежда, национальный тунгусский костюм.

АП «Ценности и пристрастия» эвенков и эвенов (график 9,10). Реагируя на стимул «Эвенки (эвены) любят», испытуемые чаще всего называли реалии и гастрономические пристрастия представителей этих этносов (*олений, рыбу, мясо, оленину, природу*).

График 9

Структура АП на стимул «Эвенки любят»

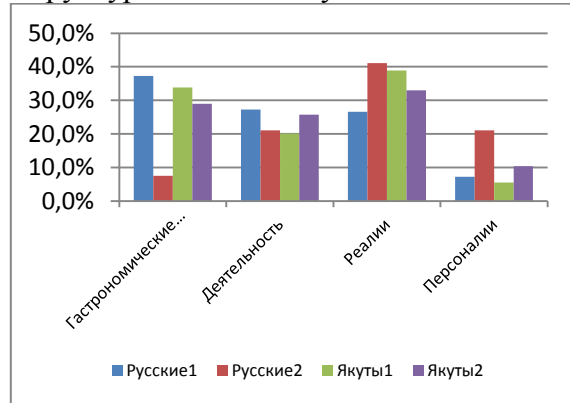
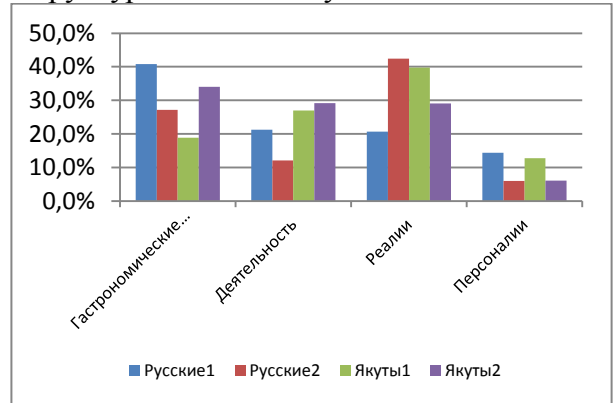


График 10

Структура АП на стимул «Эвены любят»



Кроме того, испытуемые сообщали, что эвенки и эвены любят *охотиться, заниматься оленеводством*. Нужно отметить, что Эвенки, говоря о себе, все же упоминали о производственных традициях (олeneводстве) и материальной культуре своего этноса, у Эвенов подобные описания не встречаются. Эвены не считают себя оленеводами, в отличие от Эвенков они не относят к числу «любимых» реалий *олений* – основу их традиционного существования.

Важно, на наш взгляд, то, что ни Эвенки, ни Эвены ни на один из стимулов не упоминали Родину, родную землю и т.д. (В автостереотипах якутов и русских Родина – одно их центральных понятий: у Русских1,2 – *Россия, страна*; у Якутов1,2 – *Республика Саха (Якутия), г. Якутск и родная земля, земля предков*). У Эвенков и Эвенов подобных топонимических номинаций нет. Гетеростереотипы также не указывают на то, что эти народности патриотичны и испытывают любовь к Родине. Эвенки и эвены – с одной стороны, кочевые народы, чем можно объяснить отсутствие привязанности к территории, с другой стороны, самосознание народа всегда определяется пониманием «чьей Родины ты сын», а такового у наших испытуемых нет.

АП «Деятельность» эвенков и эвенов также содержит упоминания о традиционных для этих этносов видах деятельности (олeneводство, рыболовство, охота). Кроме того, Русские и Якуты указывали на то, что эвенки и эвены всегда *кочуют, поют и танцуют, ездят на оленях, живут в юртах, ходят в меховой одежде; никогда не пьют, не ленятся, не загорают, не живут на одном месте*.

Гетеростереотипные образы национального характера эвенков и эвенов в ядерной части также оказались практически идентичными (графики 11,12). Эвенков и эвенов все испытуемые называли *трудолюбивыми, спокойными, добрыми, гостеприимными, сильными, выносливыми, скромными, тихими*.

График 11

Черты национального характера эвенков

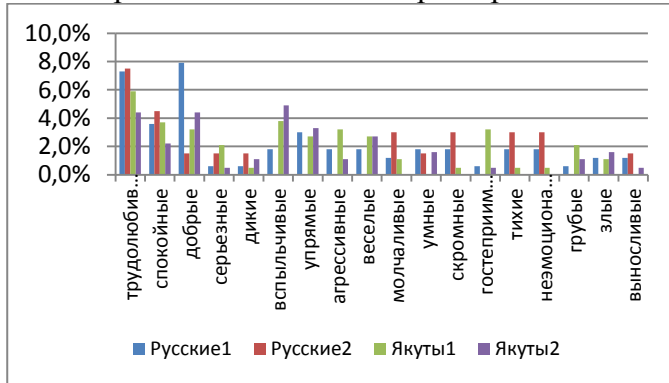
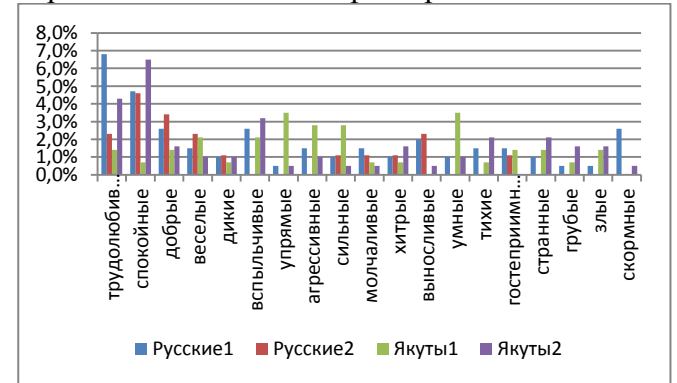


График 12

Черты национального характера эвенов



Якуты чаще Русских1 отмечали вспыльчивость и агрессивность КМНС, сообщая также, что у них всегда с собой нож. У Русских2 подобные реакции обнаружены не были. Несмотря на то что эвенки и эвены, как и якуты, восприняли современный образ жизни, во многих гетеростереотипах (чаще у Русских2) они характеризовались как далекий от цивилизации этнос.

В США респонденты отмечали, что наиболее значимыми для эвенков и эвенов ценностями являются «Семья», «Труд», «Свобода».

В целом сопоставление реакций позволило выяснить, что у Русских1 образы эвенков и эвенов обладают значительным сходством, но якуты оцениваются иначе. У Русских2 представления о северных народах диффузны (размыты), абстрактны, обладают значительными обобщениями, неточностями и сильно подвержены влиянию СМИ. Якуты1, 2 характеризовали КМНС частыми сравнениями с собственным этносом, особенно это касалось внешности (с разницей в более светлом цвете кожи, выступающих скулах, а также теплой меховой национальной одежде КМНС); указали на схожие с эвенками и эвенами гастрономические предпочтения, а деятельность (оленоводство) и черты национального характера эвенков и эвенов Якуты обозначили иначе. Образы эвенков и эвенов в их сознании обладали большей точностью, чем у других испытуемых.

Утверждение, что описание «других» всегда происходит с позиции сформированных в своей родной культуре понятий о норме, можно проиллюстрировать следующим примером. При характеристике эвенков и эвенов Русские1 постоянно подчеркивали закрытость, неэмоциональность, необщительность, скромность представителей КМНС. А Эвенкам и Эвенам русские, напротив, казались слишком общительными, эмоциональными, шумными,

болтливими. Такого же мнения о русских были Якуты, а на закрытость и малообщительность КМНС они указывали реже, чем Русские.

Анализ автостереотипов Эвенков и Эвенов позволяет предположить, что данные этносы склонны к формированию биэтнической идентичности и ослаблению внутригруппового фаворитизма, поскольку, описывая внешность, деятельность и даже черты национального характера, они сравнивали себя с якутами.

В данном исследовании был проведен анализ реакций, позволяющий выявить процентное соотношение положительных («+» в таблице) и отрицательных («-» в таблице) оценок в авто- и гетеростереотипах.

Таблица2

Процентное соотношение положительных и отрицательных характеристик исследованных этносов

О русских					
Русские1	Русские2	Якуты1	Якуты2	Эвенки	Эвены
+/-	+/-	+/-	+/-	+/-	+/-
82,6% /17,4%	82,8% / 17,2%	85% / 15%	77,9% / 22,1%	85,6% / 14,4%	85,8% / 14,2%
О якутах					
86,7% / 13,3%	94,5% / 5,5%	90,7% / 9,3%	87,9% / 12,1%	85,6% / 14,4%	82,9% / 17,1%
Об эвенках					
93% / 7%	94,2% / 5,8%	87,6% / 12,4%	84,6% / 15,4%	93,2 / 6,8%	98,4% / 1,6%
Об эвенах					
94% / 6%	89,4% / 10,6%	87,7 / 12,3%	88,5% / 11,5%	89,5% / 10,5%	94,7% / 5,3%

В результате анализа выяснилось, что представители всех рассматриваемых этносов имеют в целом позитивные автостереотипы, что говорит об их положительной этнической идентичности. Образ «себя», содержащий наименьшее количество негативных характеристик, был обнаружен у Эвенов (5,3%), а наибольшее – у Русских1 (17,4%).

Гетеростереотипы рассматриваемых этносов также в целом можно назвать положительными, что свидетельствует о невысокой межэтнической напряженности в республике.

Наименьшее количество негативных характеристик было дано Эвенами об эвенках (1,6%), самое большое число отрицательных оценок дали Якуты2 о русских (22,1%).

Как показано в таблице 2, Русские1 имеют более положительный образ эвенов и эвенков, чем якутов и свой собственный.

Русские² имеют более благоприятное представление о якутах и эвенках, чем Русские¹.

В сознании Якутов^{1, 2} образ КМНС является более привлекательным, чем образ русских.

В образе мира Эвенков и Эвенов автостереотипы содержат больше положительных черт, чем гетеростереотипы Якутов и Русских.

В Заключении подводятся итоги и формулируются основные выводы исследования.

Анализ экспериментальных данных показывает, что на формирование содержания авто- и гетеростереотипа, понимаемого как вид значения, влияют следующие факторы:

- контактность проживания этносов;
- степень владения родным языком;
- степень владения (сохранности) родной культурой;
- степень сходства / различия культур контактирующих этносов;
- характер самооценки данного этноса (уровень внутригруппового фаворитизма);
- особенности образа данного этноса, сформированного СМИ.

Представления как отдельного человека, так и целого народа «о себе» и о своих этнических «соседях» имеют решающее значение при определении тактики межкультурного общения, а также играют роль в осознании каждым этносом своего собственного пути, поскольку, формируя представление о «себе», мы формируем в этом смысле и собственное будущее. Судя по результатам экспериментальных исследований, образ «себя» и образ «другого» у русских, якутов, эвенков и эвенов детерминированы традициями национальной культуры и особым этническим окружением.

Представители одного этноса, проживающие на разных территориях и имеющие разное этническое окружение, могут обладать различиями в автостереотипах.

В содержании автостереотипов всех исследованных этносов были выделены детерминированные разными аспектами бытия каждого этноса комплексы положительных и отрицательных атрибуций. У русских негативные атрибуции оказались значительно более выраженными, чем у других исследованных этносов.

Русские в отличие от якутов, эвенков и эвенов обладают менее позитивным автостереотипом и нуждаются в формировании более высокой самооценки.

Представления Эвенков и Эвенов о себе подвержены сильному влиянию «чужих» культур. Данные малочисленные народы Севера ассоциировали себя с представителями более многочисленного этноса – якутами, чей язык для большинства эвенков и эвенов стал родным. Сложное сплетение эвенкийской и эвенской культуры с якутской и русской, а также отказ от активного использования эвенками и эвенами родных языков привели к утрате важнейших этноинтегрирующих признаков и установлению биэтнической идентичности, которая грозит перерасти в полную ассимиляцию.

Следует также обратить внимание на то, что в языковом сознании Русских^{1, 2} и Якутов^{1, 2} образы эвенов и эвенков в ядерной части полностью совпали. А русские студенты московских вузов схоже оценили не только эвенков и эвенов, но и якутов.

Важно также отметить, что в автостереотипах якутов ориентаций на другие этносы не наблюдалось. Напротив, они оценивали эвенков и эвенов, сравнивая с собственным этносом, что свидетельствует об их внутригрупповом фаворитизме.

Сопоставление реакций русских из разных регионов России позволило выяснить, что контактность проживания влияет на процентное соотношение положительных и отрицательных атрибуций в содержании гетеростереотипов. Русские студенты московских вузов, характеризуя якутов, эвенков и эвенов, значительно реже давали негативные реакции. Очевидно, эти этнические группы у Русских² не вызывали чувства угрозы и поэтому оценивались положительно.

Гетеростереотипные представления о якутах, эвенках и эвенах у русских, проживающих в Москве, характеризуются большей абстрактностью, обобщенностью и неточностью, на что оказывают влияние удаленность места проживания, недостаточная информированность, отсутствие личных контактов, а также одностороннее освещение жизни северных этносов в СМИ.

Контактность проживания, а также владение общим языком оказало влияние на содержание гетеростереотипов исследуемых этносов. Гетеростереотипы Якутов¹, говорящих только на русском языке, по своему содержанию оказались в большей степени близкими к гетеростереотипам Русских¹, проживающих в Якутии, и в меньшей степени к гетеростереотипам Якутов² (билингвов). Это может

свидетельствовать о большем сходстве языковых картин мира Русских¹ и Якутов², чем Якутов¹ и Якутов².

В Приложениях приведены некоторые этнографические и этнокультурные сведения о рассматриваемых этносах (русских, якутах, эвенках, эвенах), результаты семантического шкалирования, результаты сопоставительного анализа реакций, образцы использованных анкет.

По теме исследования опубликованы следующие работы:

Статьи, опубликованные в журналах, рекомендованных ВАК РФ:

1. Русские и якуты: представления о «себе» и «других» (опыт семантического шкалирования) // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Филология. Журналистика. – 2009 – №1 – С.26-28.
2. Этнические стереотипы в образе мира русских, якутов, эвенков и эвенов // Вестник Северо-Восточного федерального университета: научный журнал. – Якутск: Издательский дом СВФУ, 2013, Т.10. – № 3 – С.75-81.
3. Функционирование авто- и гетеростереотипов в языковом сознании русских, якутов, эвенов и эвенков // Вопросы психолингвистики. – 2013. – № 2 (18) – С.202-207.

Статьи, опубликованные в других изданиях:

4. Образ себя и образ другого в языковом сознании носителя культуры // Язык. Текст. Культура. – М.: ИЯЗ РАН, 2007. – С.78-88 .
5. Взаимовосприятие представителей разных культур (Русские. Украинцы. Якуты) (в соавт. с Заветной Т.С.) // Материалы международной научной конференции «Лингвистические основы межкультурной коммуникации». – Н. Новгород, 2007. – С.175-178.
6. Авто- и гетеростереотипы в языковом сознании // Материалы республиканской научно-практической конференции «Современная языковая ситуация и проблемы межкультурной коммуникации». – Якутск: изд-во Якутского госуниверситета, 2007. – С.189-192.
7. Образ «русских» - портреты и автопортреты // Образ России извне и изнутри – М.: Ин-т Языкознания РАН, 2008. – С.157-166.
8. Автостереотипы русских: положительное и отрицательное (на материале ассоциативного эксперимента) // Современное общество, образование и наука: сб. науч. тр. по мат-лам Междунар. заоч. науч.-практ. конф. 25 июня 2012 г.: Часть 3. Тамбов, 2012. – С.45-46.

9. Этнокультурные особенности взаимного восприятия русских и якутов // Материалы X Международного Конгресса Международного общества по прикладной Психолингвистике. – М., 2013. – С.287-288.
10. Эвены и эвенки в восприятии русских и якутов (на материале ассоциативного эксперимента) // Лингвистические, культурологические и дидактические аспекты коммуникации в поликультурном пространстве. Сборник I Региональной лингвистической конференции, г. Якутск, Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова 12-13 апреля 2013 г. [Электронный ресурс] / под ред. О.А. Мельничук.– Киров: МЦНИП, 2013. – С.288-301.